

## Tabi Texts 2004-2b

### Tabi Text 2004-2b.01

X: ká, kùl<sup>1</sup>, kà: á kùl·lè ñ, yù·kùsù, [[[yù·kùsù mà] dè] só mà] [ká·kâ:<sup>n</sup> á bĩ·tè ñ]]  
[háli kó pĩr<sup>n</sup>á táńá mà] [zá táńá mà] [zá bĩrá mà] [ńińú ńińó mà], ká:, [háli kó  
yèrí zá d<sup>2</sup>] [gó ñ] [kó àsí [wò dé] á ùsù·rò]

Y: < ... >

X: < ... >

Y: ñkăy<sup>n</sup> cék, háyà, hàyà yù·kísù, àră·m kó bàsú·wòsĩ má, í yá kó kúró mà, má í  
yèrú·wòrè má, í kó yàrá mà, í héló mà, í nàw<sup>n</sup>á mà,

í năm·mòsĩ<sup>1</sup> má, kò zà·[bĩ·nù] kúnú, yá tòkú látá mà, [zà ñgú] bĩrá mà, má  
[wò zá] bĩrú·wòsĩ má, má [ńiń kày] wó kó wùr<sup>3</sup> mà, [nù·r<sup>n</sup>ù kálá sí] wó héló  
mà, ńińgú ńińgó mà, ńińgú tútó mà, [nù·r<sup>n</sup>ù kálá] [[íló kà] kù] só mà, [wò sí] zí  
yá mà, í⇒ [nù·r<sup>n</sup>ù kálá] [wò sí] à zí bò·tè,

má [ńiń kày] [nù·r<sup>n</sup>ù kâ:<sup>n</sup>] á ñ·rà, yù·kísù kőy, kúró mà, nàw<sup>n</sup>á mà, í  
kùrí·yàrà↑, í yèrú·wòrè má, í yàrí·yàrà↑, í hèlí·yàrà↑, í năm·màrà↑, [kò  
zà·[bĩ·nù] kúnú] [ńiń kày] [wò túrí:], wó á bĩrí·yàrà↑, má [ńiń kày] wó bĩrá mà,  
héló mà, má [ńiń kày] [[nù·mú yà:fú:] hél·ù], ńińgú kúló mà, [nù·mú yà:fú:] á  
lí·yàrà

### Tabi Text 2004-2b.02

X: ká jèwà·lé, [jèwà·lé nà] kà: á kà·lè ñ, [ńiń kày] kó [ù dé] àsí [ù dé] á ùsù·rò,  
jèwà·lé lùwó á tò·tè<sup>2</sup>

Y: èrê:ré

X: èrê:ré á kò·tè<sup>3</sup>

Y: má [ńiń kày] èrê:ré— [èrê:ré kày] ñ kóró é⇒, sára mà, zàlá mà, [[kò lùwó mà]  
tóró mà] zàlá mà, ñéjébí kár<sup>n</sup>á mòtó mà, ñkăy<sup>n</sup> á ñ·rè,

Z: yú y<sup>n</sup>àngó má, [lé y<sup>n</sup>àngó] jèwà·lé, lùwó í â: tó·tò, èrê:ré í â: kó·tò, [èrê:ré kày]  
kórú·wòsè má, í kó yàwrá mà, í kó sára mà, í kó zàlá mà, érá í kùlí·yàrà,

[érá kúló mà] kó â: zál·lè, má kó tétá mà, [má [kò túw<sup>n</sup>ò]] [má kó zàlá  
mà], má [héló mà] [í á ñ·rà],

<sup>1</sup> năm\\nàw<sup>n</sup>á ‘grind’.

<sup>2</sup> tórú\\tóró ‘strip off (leaves)’.

<sup>3</sup> kórú\\kóró ‘pick (a fruit)’

lùwóŋ, í â: tótò, í kó tórúwòsì má, [kò béré] í jèsá mà, [tòkú<sup>4</sup> kù] í kó kúló mà, í kó á zàlá mà, má [kò túw<sup>n</sup>ò má], í héló mà, ì mèt—, mágù màgá mà, jìrò-kùlú kúló mà, í héló mà, [í mètò mà] í á ì-rà,  
 éyyô:⇒, [làgú nà] bòlò, [yù là:lěy] má, bòlò bòlò mà, í héló mà, [í mètò mà] [í á ì-rà], jèwà-lé, [cé kò] yú bè-l-é mà, [cé í kúló mà] [má í á ì-rà]  
 ú ègúwòsì má, [ú ègíyàrà kòy] [ú ùsú dèl-í tán] [ú ègíyàrà]

### Tabi Text 2004-2b.03

X: ká [níŋ kày] érá, èrà jém, [kà: á kó, á cèl-ò **ŋ má**] [kà: [lé kù]] á kó á<sup>5</sup> kùl-ò ŋ] [dèŋ kà: á kó dèw-rá mà] [èsù á kó á cèl-è<sup>6</sup> ŋ], [kà: kár<sup>n</sup>á mà] [[lé kù] kó á kùl-è ŋ, [níŋ kày] kó àsí á ùsíyàrà  
 Y: èrà jém kày, [yàwá má] [níŋ kày], má [kò èrà-ní] á tèkù-r-è ŋ, éyyó⇒, cècèrú mǎy<sup>n</sup>-w<sup>n</sup>òr<sup>n</sup>è má, í [é-rà mà] dó mà, [níŋ kày] í kó dówòsì má, [níŋ kày] èrà-mtètí, [í sèŋínè gùŋó mà] [[[èrà-mtètí ùrò kúnú] kú], í sèŋínè kúló mà], í [èrà jèm kúnú] kúló mà, í [èrà jém] bísó mà, má í kó sító mà, í kó bòlò bē-sì má, má í kó á tèkù-rà

### Tabi Text 2004-2b.04

X: àsí [ù dé] á ùsù-rò, ní, kǒw bǐrà,<sup>7</sup> yògòdó:jǐ bèré má, [è-sǐ kà: sí:] á [kò ní] á kòw-rò ŋ, kà: á kòw-rò ŋ, [kò kún] [níŋ kày] àsí [ù dé nà] á ùsíyàrà,  
 [tâ: kár<sup>n</sup>á]<sup>8</sup> yògòdó:jǐ àrká gó=m bèré **déy**, [[lòkú mà] jèré mà] yá mà, gágá mà, [[síyòŋ mà] kù] kúló<sup>9</sup> mà, gágá—, [[jèré mà] [íló mà] á yè-tò ŋ] [[kò kún] àsí [ù dé] ùsíyàrà]

<sup>4</sup> Pronounced [tòk:ù].

<sup>5</sup> á kó á. 2Pl subject á, then Nonhuman object kó, then Imperfective á.

<sup>6</sup> “3Pl subject” suffix -e here with 2Pl subject pronominal.

<sup>7</sup> Can be pronounced more fluently as [nǐ-ków bǐrà] ‘work of water-drawing’.

<sup>8</sup> tâ: kár<sup>n</sup>á ‘it should happen’ (uncommon phrase).

<sup>9</sup> ... mà kù kúló pronounced [màk:úló].

Z: yògòdó:gǐ, yá àrká tàḡá í á: bò-tò, í bèré nǐ ków mà, [lòkú í jèré mà] á bò-tò, ì kú—, í jèrê-m bèré mà, [lòk kúnú] ní— yògòdó:gǐ [ní kù] í kó kúló mà, ní lú-wòrè mà, í á kù-lò, [síyòḡ mà] pùrò kù, [[síyòḡ kù] kù] kúló-wòsǐ má, í kó só dé mà, í á yè-tò, [íló, má í á yà-yàrà] [tòkú mà kù] kùlù, má í yè-tò ní, [kó zǐ:] í á yè-tò kò lè kár<sup>n</sup>ú

X: wàsûḡgò

### Tabi Text 2004-2b.05

X: ká èzò ká:, lò-bírá á bírá mà, [á dǝró mà] [cèrú á bè-tàḡ] ká á dà mà, [kó mà] àsǐ [ù dé]—, ú ká [àsǐ dé] tégò

Y: á<sup>n</sup>hà<sup>n</sup>, lò-bírá bírá mà í á: bè-tà mà, tású í á: tí-rà, [í cèrú á bè-tà] tású í á:—, í á: pǝró mà— í á sòlò mà yàwá mà, má í pǝró mà gùḡgò mà, má í yèrí [tású mà] té mà, [í cèrú á bè-tà], [í kǎ:<sup>n</sup> mà] kǎ:<sup>n</sup> mà, [í [à<sup>n</sup>sú mà] é:<sup>10</sup> mà] [í kǎ:<sup>n</sup> mà] kǎ:<sup>n</sup> mà, [í kǎ:<sup>n</sup> mà] dǝró mà, [í cèrú á bè-tà],

éyyô⇒, í [òrbú mà] zǝlò mà, í [òrbú mà]—, òrbù-nèfá mà nèfá mà, òrbù-ísèy<sup>n</sup> gá: nèfá gá:, í á: bò-tò dǝrú, [í cèrú á bè-tà], í [bú-rú-só:dè<sup>11</sup> mà] bèrá mà, í pǝw-wòsǐ má, í dǝró mà, [í cèrú á bè-tà], háli háli lùwò jém, [í tórô-m] [í wà-rú-wòsǐ má], [í [cèrú mà] á bè-tà]

### Tabi Text 2004-2b.06

X: [níḡ kày] ká wó sigí-yàrà, [níḡ kày] ká y<sup>n</sup>àmú, kà: pètá tí-ràḡ, tăy kà: bé éwá mà, đĩḡé mà, pètá té mà, má kà: bé [kò pètá] á dǝ-tòḡ, kó àsǐ [ù dé] ùsǐ-yàrà [ú nà]

Z: pètá, í tăy sà-rà, pètá í á— tăy í á: èw-rà, í tăy éw-wòsǐ má, í đĩḡí mà

Y: mú:dù pé:rù

Z: [mú:dù pé:rù] tăy í á: èw-rà

<sup>10</sup> = éwá mà, from verb éw ‘buy’.

<sup>11</sup> Variant of gú-rú-só:jè.



Y: yàkàlá—, háyà [léló nà] yèrú-wòrè mà, kó mà, kàsú, kàsú pé'này↑, kàsú nàyn↑, bà:'sá pé:rù↑, pètá gá:rà, kùrùkàsí: kúrèy, zògùtó kúrèy

### Tabi Text 2004-2b.08

X: ká [[nín kày] èsù [ù dé] á ùsí-yàrà], y'amú, [jámà y'amú á mótí-yàrà] [yàkàlá mà: sô-m⇒, jíngá:rù mà: ñgĩ, y'amú, dúgà [zá: yá:] kàlà [bè kú]— [bè kú-èrù] mà⇒, bè sódè mà, kà: bé á kà-là, [nín kày] kó àsí [ù dé] ùsù-rò, á ùsí-yàrà

Z: yàkàlá mà á yè-tò, yá:— nùndèrà—jíngá:rù mà á yà-rà, ìní— í yòrú á mògù-rò, í kú à é-tà, kú-dùgò à págè-rè, sé: dùgò à kúl-lè, èyyô⇒ lè-sàyá à kúl-lè, tè:'sú à kúl-lè, kájè mà à kúl-lè, lòsù-m á yà-rà mà, í cèwlyàfú: [í kú mà èrí-yàrà] [[yòrú mà] mòg cèrí-yàrà] [í [yòrù jèr'ú mà mà] pàgí-yàrà, í á bò-tò, [í mótó mà] [má [kò túngò mà]] [í á cèn-nà], cèwlyàfú: í à ká-là, háfi [yó nà]

### Tabi Text 2004-2b.09

X: [nín kày], àsí [ù dé] ùsí-yàrà, ìmí: á lè-tò, bà:nì-sàrá bé á àw-rà, bé lòrú-wòrè mà, kà: á á kà-là, [èsù sí:] á bé á zòngù-rò, [nín kày] kó àsí [ù dé] ùsí-yàrà, zá: yá: kà: á kà-là, háfi yó èsù á á kà-là, ìmí: zòngù dè, kó [ù dé] á ùsì-rò

Y: yá: kày, [àr'àsá:rà zòngù kày] í ìnà, yá: kày, ày'á tógú, ìsìnà àngèy, sé:kèy nì, tàbìy'ú nì, èyyô⇒, kùmbú nì, kò là:kúnnà,

X: ìr'ú á nèm-lè<sup>14</sup>

Y: é, é, ìr'ú á nèm-lè

X: lèlèpàgú

Y: lèlèpàgú nì, [ké sí:]

X: àr'ám-túró

Y: cé cè àr'ám-túró nì, [ké sí:] kè ìmú á nèm-lè, háyà, tàbìy'ú, [kó mà] ìr'ú lòrú-wòrè mà, [kó mà] [kó sí:] á zòngù-rò, tàbìy'ó, háyà níjínà ìmú lòrú-wòrè mà, [á dà] ày'á í â: kúl-lò, móddè, í â: nèm-là, ày'á, í â: nèm-là, [[gùsù-jém mù:<sup>15</sup> àr'àsá:rà lèy] sí yà:fú:] mótó mà, [nín kày] í â: zòngù-rò, í â: sów-rò, [ès kà: [nín kày] í kà-nà kálá] y'àngò, háyà [kò tòrò-bìrà kimmà], [ké mà] í â: bí-tà, ày'á í â: sà-sà-tà<sup>16</sup>, í â: dí-tò, í â: nèm-là

### Tabi Text 2004-2b.10

X: níjínà àsí á ùsù-rò, pùlè-y'amú ìní à zè-tò êm, [èm dórú] â: yé-tè bé, êm, kà: [èsù kà: sí:] á á èw-rà↑, kà: á á yà-tà↑, lísá ù [bè dé] á òw-rò

<sup>14</sup> Also pronounced nèm-rè.

<sup>15</sup> Also nù.

<sup>16</sup> sárú 'soak'.

Z: púlò·m êm à zê·tò, bé zê:rú·wòrè mà, [isěy<sup>n</sup>, má] í gùṅgó mà, [kùrùkà:sí mà sǐ:]  
 [isěy<sup>n</sup> êm mà] yàrá mà, [èm kún] í á: yàrí·yàrà mà, í [kò êm dòrù kún] tí: kúló  
 mà, má [kò túṅò mà] [kò èm kúnú], [ì dé]— í á: gòrí·yàrà

....